



<p>54 r</p> <p>Hernach stond geschriben die stuck mitt dem buckler.</p> <p>Das erst stuck mit dem buckler vß dem oberhaw:</p> <p>wen du den oberhaw trybst zu dem manne, so setz mitt dem knopffe din schwert inwendig vff dinen bückler zu dinem davmen. Vnd stich in von vnden auff zu sinem gesichte, vnd wind gegen sinem schwert, vnd lauß überschnappen.</p> <p>Das gät zu von bayden sytten</p> <p>Das ander stuck.</p> <p>Item, vß dem vnderhaq: wenn er dir oben eyn hawt von</p>	<p>54r</p> <p>Hiernach stehen geschriben die Stücke mit dem Buckler</p> <p>Das erste Stück mit dem Buckler aus dem Oberhaw:</p> <p>Wenn Du den Oberhaw treibst zu dem Mann, so setze Dein Schwert mit dem Knopf inwendig auf Deinen Buckler zu Deinem Daumen.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Und stich ihn von unten auf zu seinem Gesicht2. und winde gegen sein Schwert3. und lasse überschnappen. <p>Das geht von beiden Seiten.</p> <p>Das andere Stück</p> <p>Also aus dem Unterhaw: Wenn er Dir von oben einhaut von ...</p>
<p>54 v</p> <p>siner rechten achseln, so wind gegen im vff din lincken sytten gegen dinen schilt, so stest du in zwayen schiltten. So wind dann vff din rechte sytten bloß, vnd gryff im nach dem maul. Wert er dir das vnd helt den schilt vff, so nym daß linck bayn Daß gät zu bayden sytten zu.</p> <p>Daß dritt stuck,</p> <p>item vß dem bückler. Vß dem wechselhaw:</p> <p>streych von der lincken sytten vß dem buckler fast übersich jn sin schwert, vnd haw im dann von der lincken sytten zu dem haupt, vnnd wind bloß, vnd stoß im nach dem maul. Hept er mitt schilt vnd schwert vnnd wert daß, so haw</p>	<p>54v</p> <p>... seiner rechten Achsel,</p> <ol style="list-style-type: none">1. so winde gegen ihn, auf Deine linke Seite gegen Deinen Schild, so stehst Du in zwei Schilden.2. So winde dann auf Deine rechte Seite bloß und greife ihm nach dem Maul.3. Wehr er Dir das und hält den Schild auf, so nimmt das linke Bein. <p>Das geht zu beiden Seiten</p> <p>Das dritte Stück</p> <p>ebenso aus dem Buckler. Aus dem Wechselhaw:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Streiche von der linken Seite aus dem Buckler fest über Dich in sein Schwert (...)2. haue ihm dann von der linken Seite zum Haupt und3. winde bloß, und4. stoße ihm nach dem Maul.



	<p>5. Hebt er mit Schild und Schwert und wehrt das, so hae mit der Langen Schneide und nach seinem rechten Bein.</p>
<p>55 r</p> <p>mitt der langen schniden vnnd nach dem rechten bain. Das gät och zu baiden sytten.</p> <p>Daß vierd stuck.</p> <p>Item, vß dem mittel haw: mach die zwerch zu baiden sytten vnd den schaittler mitt der langen schniden; vnd stich im vnden zu sinen gemächt.</p> <p>Daß funfft stuck.</p> <p>Item, vß dem stürzhaw: thu, alß so du im zu der lincken sytten über sinen schilt wollest stechen; vnd far mitt dem ort vnden durch, vnd stich im inwendig sinen schilts zu dem lybe. Vnnd - "indes" - wind vff din lincke sytten. Wert er dir das, so nym sin</p>	<p>55r</p> <p>Das geht auch zu beiden Seiten.</p> <p>Das vierte Stück</p> <p>Oder aus dem Mittelhaw:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Mach den Zwer zu beiden Seiten und2. den Scheitler mit der Langen Schneide und3. stich ihn unten zu seinem Gemächt <p>Das fünfte Stück</p> <p>Also aus dem Sturzhaw:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tu also ob Du zu der linken Seite über seine Schild stechen wolltest und2. fahre mit dem Ort unten durch und3. stich ihm inwendig seines Schildes zu dem Leib.4. Und indes winde auf Deine linke Seite.5. Wehrt er Dir das, so nimm sein rechtes Bein mit der Langen Schneide.
<p>55 v</p> <p>recht bayn mitt der langen schnyden.</p> <p>Daß sechst stuck.</p> <p>Item, nym din dingen zu dem buckler in din lincke hand vnd wind gegen im alß mitt dem halben schwert. Havt er oder sticht er dir oben zu dem gesicht oder vnden zu dem bayn, so lauß din rechte hand faren von dem pinden vnd versetz im das mitt schilt vnd mitt schwert. Vnd griff dann mitt diner rechten hannd vff sin rechte sytten nach dem schilt wol vndersich, vnd dree in vff din rechte sytten, so haustu im den schilt genomen.</p>	<p>55v</p> <p>Das sechste Stück</p> <p>(...)</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nimm Deine "Degen" zu dem Buckler in die linke Hand (und) winde (mit dieser Technik) gegen ihn, wie mit dem halben Schwert.2. Haut er oder sticht er Dich oben zu dem Gesicht oder unten zu den Beinen, so lass Deine rechte Hand fahren von dem "Degen" und versetze das mit Schild und mit Schwert3. Und greife mit Deiner rechten Hand auf seine rechte Seite nach dem Schild wohl unter Dich und drehe in auf Deine rechte Seite. So hast Du ihm den Schild genommen.

Sigmund Ringeck
Mscr. Dresd. C 487, Sächsische Landesbibliothek, Dresden

Andre Lignitzer Schwert und Buckler

Übersetzung ins Grobdeutsch von Bertram Koch

